

XGR

Recherche sous tension de défaut d'isolement /
On load insulation fault location / 故障定位信号发生器 /
Генератор для поиска пробоя изоляции

fr en zh ru



1518891-04

1. Principe / Principle / 原理 / Принцип

fr

■ Il injecte entre le réseau et la terre une tension ~ de fréquence 2,5 Hz qui crée un courant de fuite dans les impédances d'isolement du réseau.
■ Associé au récepteur XRM, il permet de localiser un défaut d'isolement par rapport à la terre.

en

■ A voltage at frequency 2.5 Hz is injected between network and earth and creates a leakage current through network insulation impedances.
■ When associated to XRM receiver, insulation fault location is possible.

zh

■ 将一个2.5Hz的电压注入到系统和大地之间，通过系统阻抗以创建一个漏电流供监测
■ 如果有 XRM 接收器，则可以定位绝缘故障位置。

ru

■ Инжектируется измерительное напряжение с частотой 2,5 Гц между сетью и землей и создается ток утечки для измерения сопротивления
■ Для поиска пробоя на землю используйте приемник XRM.

2. Réseau à contrôler / Network to be monitored / 所监控系统 / Контролируемая сеть

fr

■ Réseau BT alternatif en neutre isolé (IT)
AC ≤ 600 V.
■ Réseau BT continu ou redressé, isolé de la terre DC ≤ 500 V.

en

■ Alternatif low voltage with insulated neutral
AC ≤ 600 V.
■ Continuous or rectified low voltage network, insulated from the earth DC ≤ 500 V.

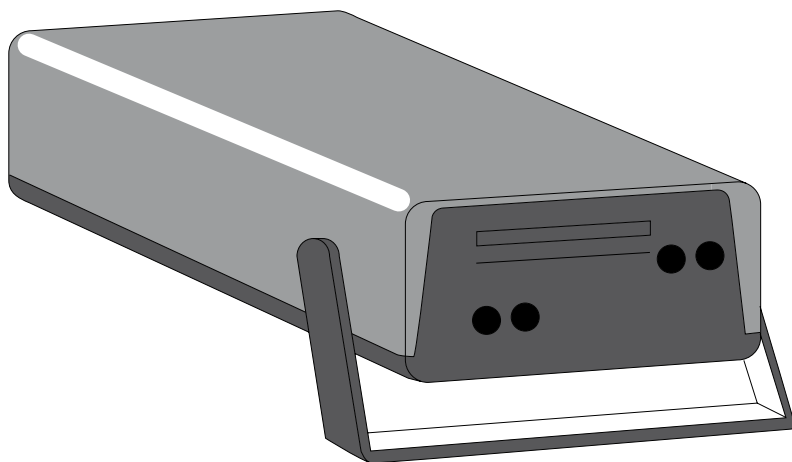
zh

■ 低压交流系统，中性点与地隔离，AC ≤ 600 V
■ 低压直流（或经整流后）系统，系统对地隔离，DC ≤ 500 V。

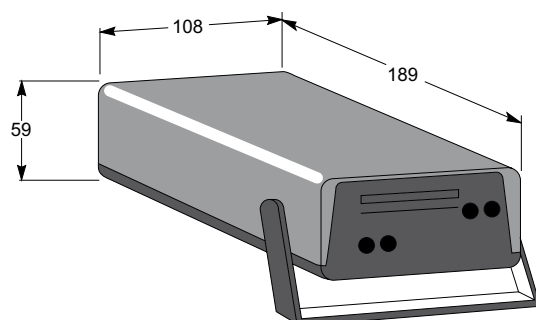
ru

■ Сети переменного тока низкого напряжения с изолированной нейтралью AC ≤ 600 В
■ Сети постоянного тока низкого напряжения с изолированным от земли минусом DC ≤ 500 В

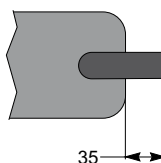
3. Présentation / Presentation / 图示 / Демонстрация



4. Dimensions (mm) / Dimensions (mm) / 尺寸 (mm) / Габаритные размеры (мм)



Masse / Weight / 重量 : 0,850 kg. / Вес: 0,850 кг



XGR

Recherche sous tension de défaut d'isolement / On load insulation fault location / 故障定位信号发生器 / Генератор для поиска пробоя изоляции

5. Raccordements / Connections / 连接 / Подключение

fr

La mesure du CPI peut être perturbée par le XGR, cela ne gêne pas le déroulement de la recherche de défaut.

en

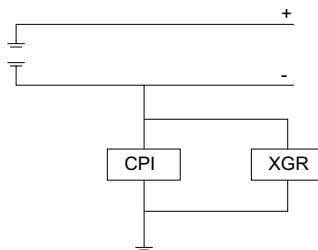
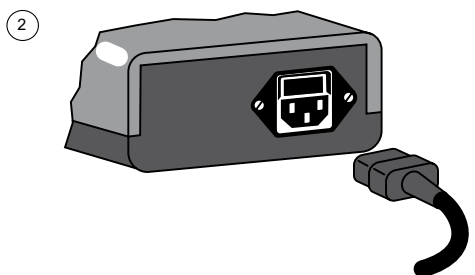
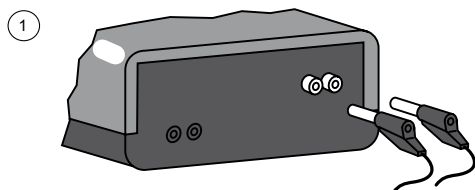
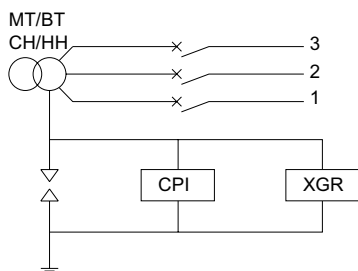
The PIM's measurement may be probably disturbed during XGR injection, it is not a problem to make an insulation fault locating.

zh

XGR 注入期间，绝缘监测仪测量可能会受到干扰，此时对故障定位不会产生影响。

ru

Измерения прибором постоянного контроля изоляции могут быть нарушены из-за инъекции XGR генератора, это не должно создавать проблем для определения места пробоя



fr

- ① Fiche pour injection sur réseaux.
- ② Prise pour alimentation.

en

- ① Plug for injection through networks.
- ② Socket for power supply.

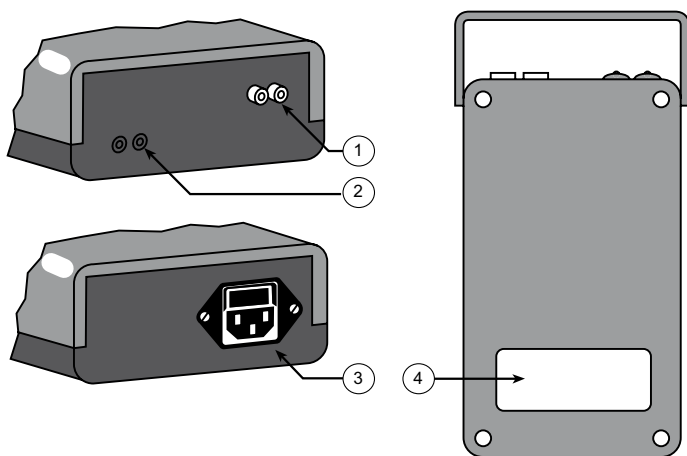
zh

- ① 向系统注入的插头
- ② 电源插座

ru

- ① Штекер для подключения инъекции к сети.
- ② Розетка питания.

6. Caractéristiques techniques / Technical characteristics / 技术特性 / Технические характеристики



fr

- ① Sortie injection.
- ② Présence injection.
- ③ Alimentation secteur.
- ④ Plaque signalétique.

zh

- ① 注入输出
- ② 出现注入
- ③ 电源插头
- ④ 标识板

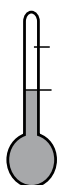
en

- ① Injection output.
- ② Presence of injection.
- ③ Power supply plug.
- ④ Identification plate.

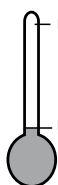
ru

- ① Выход инжектируемого сигнала
- ② Наличие инъекции
- ③ Разъем питания
- ④ Идентификационный шильд

Températures / Temperatures / 温度 / Температуры



max +70 °C / макс +70°C
min -5 °C / мин -5°C



max +85 °C / макс +85°C
min -25 °C / мин -25°C

Fonctionnement / Operating / 操作 / Рабочий режим

Stockage / Storage / 存储 / Хранение

XGR

Recherche sous tension de défaut d'isolement / On load insulation fault location /
故障定位信号发生器 / Генератор для поиска пробоя изоляции

7. Normes / Standard / 标准 / Стандарты

- fr** Norme russe : GOST 12.2.091-2012
- en** Russian standard: GOST 12.2.091-2012
- zh** 俄罗斯标准: GOST 12.2.091-2012
- ru** Российский стандарт: гост 12.2.091-2012

8. Références / References / 订货号 / Референс

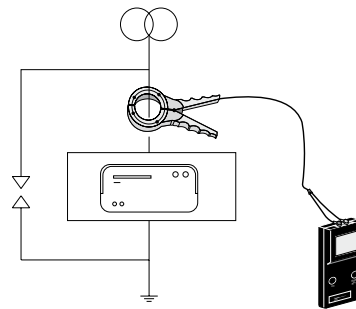
115/127 V AC 50/60 Hz	50281
220/240 V AC 50/60 Hz	50282
380/415 V AC 50/60 Hz	50283

i Date de fabrication / Manufacturing Date / 制造日期 / Дата производства

		fr	en	zh	ru
PP YY WW D	A	Code de l'usine	Plant code	工厂代码	Код завода-изготовителя
	B	Année de fabrication	Year of manufacture	制造年份	Год производства
A B C D	C	Semaine de fabrication	Week of manufacture	制造周别	Календарная неделя
	D	Jour de la semaine	Day of the week	星期几	День недели

9. Utilisation / Use / 使用 / Использование

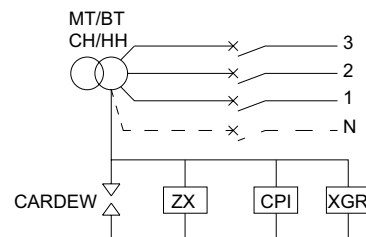
- fr** Calibrage
- en** Calibration
- zh** 校准
- ru** Калибровка



10. Impédance de limitation / Limiting impedance ZX / 限制阻抗附件 ZX / Блок ограничителя сопротивления ZX

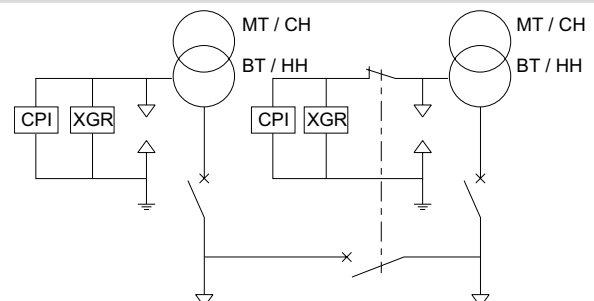
Réf. / Ref. / 参考 / Реф.: 50159

- fr**
 - Permet de créer un neutre impédant.
 - Reste connectée en permanence.
 - 1500 Ω à 50 Hz.
 - $U < 500$ V~.
 - 200 k Ω à 2,5 Hz.
- en**
 - Can connect neutral to earth through capacitive impedance.
 - Can be connected permanently.
 - 1500 Ω at 50 Hz.
 - $U < 500$ V~.
 - 200 k Ω at 2.5 Hz.
- zh**
 - 可通过容性通路将中性点接地。
 - 可永久连接。
 - 1500 Ω / 50 Hz.
 - $U < 500$ V~.
 - 200 k Ω / 2.5 Hz.
- ru**
 - Может подключаться к нейтралю и земле через емкостный импеданс.
 - Может подключаться напрямую.
 - 1500 Ом при 50 Гц.
 - $U < 500$ В~.
 - 200 кОм при 2,5 Гц.



11. Particularités XGR / Particularities XGR / XGR 特点 / Особенности XGR

- fr** Réseaux indépendants ou couples, jamais 2 XGR sur le même réseau.
- en** For independant or coupled network never 2 XGR connected to same networks.
- zh** 对于独立或耦合系统, 切勿将 2 个 XGR 连接到同一网络中
- ru** Для независимой и совмещенной сети никогда не подключайте 2 XGR в общую сеть



XGR

Recherche sous tension de défaut d'isolement / On load insulation fault location /
故障定位信号发生器 / Генератор для поиска пробоя изоляции

Schneider Electric Industries SAS
35, rue Joseph Monier
CS 30323
F - 92506 Rueil Malmaison Cedex
www.schneider-electric.com

1518891-04

Уполномоченный поставщик в РФ:
АО «Шнейдер Электрик»
Адрес: 127018, Россия, г. Москва,
ул. Двинцев, д. 12, корп. 1
Тел.: +7 (495) 777 99 90
Факс: +7 (495) 777 99 92
www.schneider-electric.ru

**Уәкіл жеткізуші Қазақстан
республикасында:**
«Шнейдер Электрик» ЖШС-і
Мекен-жайы: 050009, Қазақстан,
Алматы қ., Абай даңғ., 151/115, 12 қаба
Тел.: +7 (727) 397 04 00
Факс: +7 (727) 397 04 02
www.schneider-electric.com/kz

